

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
45-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
12 ноября 1999 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 45-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ГАЛУШКА (Чешская Республика)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 111 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ,
ВОЗВРАЩЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ
СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И
ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подпись одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента
опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official
Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр
отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для
каждого Комитета.

00-25935.R

Distr. GENERAL
A/C.3/54/SR.45
3 February 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

/...

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 111 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ,
ВОЗВРАЩЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (продолжение)
(A/54/12 и Add.1, A/54/91, 98, 99, 285, 286 и 414)

1. Г-н ЙОВАНОВИЧ (Наблюдатель от Международного комитета Красного Креста (МККК) говорит, что слишком часто нормы гуманитарного права игнорируются: гражданское население в условиях вооруженных конфликтов становится объектом нападений и вынуждено покидать родные места. Акты насилия в отношении гуманитарных организаций все более затрудняют им доступ к жертвам. Международный комитет с удовлетворением отмечает недавно выдвинутую Советом Безопасности инициативу в отношении улучшения защиты гражданских лиц, затрагиваемых вооруженным конфликтом, и соответствующий доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе S/1999/957. В соответствии со своим мандатом, предусматривающим поощрение применения норм международного гуманитарного права, МККК напоминает сторонам в конфликтах об их обязанности уважать и защищать всех гражданских лиц.

2. В ходе двадцать седьмой Конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, недавно состоявшейся в Женеве, МККК, национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца и их Международная федерация выразили глубокую озабоченность в отношении положения жертв перемещений и заявили о своей решимости защищать их. На Конференции был принят план действий, в котором содержится призыв ко всем сторонам, действующим в условиях вооруженного конфликта, избегать таких мер, которые могут привести к перемещению населения, и обеспечить уважение и защиту перемещенных лиц. В Плане действий содержится настоятельный призыв уважать гражданский статус лагерей беженцев и перемещенных внутри страны лиц и обеспечивать безопасное и добровольное возвращение перемещенных лиц или их добровольное переселение в другие места. В нем также содержится обращенный ко всем участникам Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца призыв оказывать большую поддержку государствам, обеспечивающим защиту беженцев, лиц, ищущих убежища, и перемещенных внутри страны лиц и оказывающим им помошь, и поощрять солидарность и понимание между этими группами и принимающими их общинами.

3. Г-н САЛИНАС (Чили) представляет проект резолюции A/C.3/54/L.57, в котором Генеральная Ассамблея, принимая к сведению решения 1999/207 и 1999/282 Экономического и Социального Совета, постановила бы расширить членский состав Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, включив в него еще три государства и назначив выборы на 2000 год. Все три автора проекта резолюции - Кот-д'Ивуар, Республика Корея и Чили - хотели бы выдвинуть свои кандидатуры на три новые вакансии. На протяжении более 10 лет Кот-д'Ивуар принял у себя свыше 120 000 беженцев и, опираясь на международную поддержку, обеспечил им образцовые условия для проживания; став членом Исполнительного комитета, он мог бы поделиться этим опытом.

4. В период с 1997 года объем взноса Республики Корея в бюджет Программы более чем в 10 раз превысил объем взносов, предоставленных на протяжении предыдущего пятилетнего периода, а во время председательствования в Совете Безопасности в 1997 году она выступила инициатором обсуждения вопроса о защите тех, кто оказывает гуманитарную помошь беженцам и другим лицам; ее искренний интерес к проблемам беженцев позволит ей стать ценным членом Исполнительного комитета. Чили, которая на протяжении 200 лет считалась убежищем для беженцев из всех частей мира, начала в 1999 году осуществлять свою первую программу переселения беженцев в соответствии с соглашением, подписанным с Управлением Верховного

комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; как член Исполнительного совета Чили могла бы наладить еще более тесное сотрудничество.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

б) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение) (A/C.3/54/L.61)

Проект резолюции A/C.3/54/L.61: Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

5. Г-жа ДАФФИ (Ирландия), представляя проект резолюции A/C.3/54/L.61, говорит, что нетерпимость является одной из коренных причин конфликтов между государствами и внутри них. Необходимо создать такие условия, которые способствуют обеспечению большей социальной гармонии и терпимости. Вызывает беспокойство тот факт, что людям в ряде районов мира отказывают в их неотъемлемом праве на свободу вероисповедания и свободу убеждений. Люди должны быть вправе даже сменить религию, если это им подсказывает их совесть. Хотя удалось добиться некоторого прогресса, нетерпимость сохраняется и широко распространена.

6. В промежуточном докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, содержащемся в документе A/54/386, показано, что нетерпимость присуща не какому-то одному государству, религии, религиозной группе или общине. Дискриминацию и нетерпимость, особенно в отношении женщин, можно наблюдать во многих районах мира. В крайних случаях людей подвергают систематическим преследованиям, пыткам, суммарным казням или другим принудительным мерам только из-за их религиозных убеждений.

7. Происходит тревожное увеличение числа убийств, нападений и разрушений храмов, обусловленных религиозной нетерпимостью. Особое беспокойство вызывает усиление дискриминации в отношении религиозных меньшинств; женщины в непропорционально большой степени страдают от дискриминации, основанной на религии или религиозных традициях. Преследованиям подвергаются многие другие уязвимые группы. Всем правительствам следует принять меры к обеспечению уважения прав всех этнических и религиозных меньшинств. Они должны в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и разрешить ему совершать поездки на места во исполнение его мандата.

8. Просвещение играет важную роль в деле борьбы с нетерпимостью и ее предупреждения. В этой связи большое значение имеет работа правозащитников и неправительственных организаций, которая также содействует выявлению случаев нетерпимости и дискриминации. Эти моменты следует учесть на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая состоится в 2001 году, а Специальному докладчику следует принять участие в подготовительном процессе.

9. Международному сообществу следует избегать самоуспокоенности и предпринимать шаги в целях поощрения свободы вероисповедания и убеждений, содействуя диалогу и стремясь к достижению подлинного плюрализма, в условиях которого будет проявляться более терпимое отношение к различным мнениям и убеждениям. В этой связи ее делегация выражает надежду на то, что проект резолюции A/C.3/54/L.61 будет принят на основе консенсуса.

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение)
(A/54/500)

10. Г-жа КИНГ (Специальный представитель Генерального секретаря по делам Международного учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин (МУНИУЖ), представляя доклад Генерального секретаря о новой структуре и методах работы МУНИУЖ (A/54/500), говорит, что в докладе отражены поставленные проблемы и предложения, выдвинутые на специальном совещании доноров и заинтересованных государств-членов для обсуждения вопроса об активизации деятельности Института и его краткосрочном и долгосрочном финансировании, которое состоялось 18 октября 1999 года.

11. В докладе содержится практически осуществимое первоначальное предложение по увеличению объема информации, знаний и данных, необходимых для улучшения положения женщин и обеспечения равенства мужчин и женщин. В ходе выполнения своих основных функций Институт прежде всего будет опираться на новые технологии, используя Информационно-сетевую систему для повышения осведомленности по гендерным вопросам (ГАИНС). Эта система задумана в качестве "универсального" веб-сайта, оснащенного такими средствами, как база данных, сети, поисковая программа и диалоговые дискуссионные форумы. Среди прочего, она будет выполнять роль службы новостей по гендерной проблематике, "витрины эффективной практики", источника материалов для заочного обучения и специализированной информации по гендерной проблематике. Правительства, системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации, группы женщин, межправительственные и международные организации, отдельные женщины и мужчины смогут извлечь пользу из Системы, которая будет облегчать заочное обучение, укреплять связи и обеспечивать диалог посредством дискуссионных форумов и интерактивных конференций.

12. Предлагаемое технико-экономическое обоснование, которое будет изучено Советом попечителей, Комиссией по положению женщин и Экономическим и Социальным Советом (ЭКОСОС), позволит конкретизировать технические аспекты, например те, которые касаются конфигурации системы, языков и требуемого сочетания сотрудников и технических средств. В докладе дан ответ на высказанную Экономическим и Социальным Советом озабоченность по поводу административных отклонений и задержек с набором сотрудников. В этой связи проводится анализ тех сумм, которые выплачиваются сотрудникам, находящимся в командировках. Любой остаток средств будет перечислен в Целевой фонд МУНИУЖ. Существенно важное значение имеет поддержка государствами-членами дела активизации работы Института. Для содействия МУНИУЖ в обеспеченииенной должной окупаемости затрат и организации научных исследований и профессиональной подготовки по гендерной проблематике в следующем тысячелетии необходимо внести добровольные взносы в Целевой фонд. В этой связи оратор сообщает, что Институт обеспечен средствами по крайней мере до июня 2000 года.

13. Г-жа ТАВАРЕС де АЛЬВАРЕС (Доминиканская Республика) говорит, что, являясь страной базирования МУНИУЖ, Доминиканская Республика особо заинтересована в повышении эффективности, которая будет обеспечена благодаря новой структуре и новым методам работы. Она с удовлетворением отмечает, что его деятельность будет основываться на использовании новых технологий, и считает, что Технологический центр для стран Северной и Южной Америки и промышленный "Киберпарк", создаваемый правительством Доминиканской Республики, смогут обеспечить поддержку новых методов работы Института. "Киберпарк", в частности, предоставит помещения для научно-исследовательских институтов и для предприятий, занимающихся сложными расчетами и телекоммуникационными технологиями.

14. Однако следует напомнить, что МУНИУЖ был создан для содействия участию женщин в процессе развития и что даже сейчас, на пороге нового тысячелетия, многие регионы не располагают технологическими структурами, которые обеспечили бы женщинам доступ к операционной системе МУНИУЖ, полностью основанной на применении новых технологий. Поэтому особенно важно, чтобы Институт сохранил и свои традиционные информационные методы, даже сейчас, в процессе внедрения новых технологий в тех областях, где их не было.

Как развивающаяся страна, Доминиканская Республика с удовольствием принимает у себя штаб-квартиру, где будут осуществляться новые операции. Она поддерживает предложение о предварительной подготовке технико-экономического обоснования, которое предусматривает оценку существующих условий, предположительно в консультации с правительством Доминиканской Республики.

15. Г-жа МОНРОЙ (Мексика) говорит, что она согласна со Специальным представителем Генерального секретаря в том, что активизация деятельности МУНИУЖ должна иметь под собой прочную основу и что предварительно следует подготовить технико-экономическое обоснование. Мексика поддерживает МУНИУЖ, учитывая его деятельность в гендерной области в интересах Организации Объединенных Наций и региона, и уже объявила добровольный взнос на 2000 год.

16. Г-жа де АРМАС ГАРСИА (Куба), подчеркивая важное значение, которое правительство страны придает работе МУНИУЖ, отмечает, что в самом последнем Докладе о развитии человека было указано, что только 2 процента населения развивающегося мира располагает доступом к Интернету и что, следовательно, большинство женщин в мире не охвачены им. Поэтому традиционные методы не следует оставлять в прошлом, а следует их совершенствовать в процессе внедрения МУНИУЖ новых технологий, которые, несомненно, позволят улучшить работу. Она спрашивает, какие меры планируется принять для того, чтобы позволить женщинам развивающегося мира извлечь пользу из этих улучшений.

17. Г-жа СТАМИРИС (Директор Международного учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин) заверяет представителя Кубы в том, что обеспечение охвата всех женщин в мире является одним из приоритетов в деятельности МУНИУЖ. Даже используя традиционные методы, он обеспечивает охват очень ограниченной аудитории, как правило тех, кто умеет читать. Не следует недооценивать распространение услуг Интернета в мире. Предполагается, что в 2000 году будет насчитываться 700 миллионов пользователей, в то время как в 1998 году их было лишь 140 миллионов. МУНИУЖ делает все от него зависящее для вовлечения большего числа женщин - особенно в развивающихся странах - в широкий кибердиалог. Вопрос о том, как лучше делать, будет рассмотрен в качестве одного из аспектов в рамках технико-экономического обоснования.

18. Так, например, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) располагает сетью Интранет в развивающихся странах, и МУНИУЖ надеется использовать эту базовую сеть для поддержания двустороннего диалога с женщинами. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) также рассматривают пути охвата женщин с помощью информационных технологий. Одна из основных проблем заключается в том, что в тех странах, где доступен Интернет, на долю женщин приходится очень небольшая часть его пользователей. Поэтому, если программа ГАИНС будет одобрена, МУНИУЖ будет активно заниматься вопросами сокращения этого разрыва в отношении пользователей.

19. Что касается Доминиканской Республики, то она является развивающейся страной, которая очень подходит для внедрения новых технологий. Правительство, например, претворяет в жизнь перспективную стратегию оснащения школ компьютерами и создает заслуживающий интереса "Киберпарк". Со своей стороны, МУНИУЖ будет поощрять женщин использовать этот технологический объект.

20. Г-жа КИНГ (Специальный представитель Генерального секретаря по делам Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин) благодарит всех, кто выступил или работал "за кулисами", обеспечивая поддержку предлагаемых перемен, и

говорит, что все будут работать сообща в интересах улучшения положения женщин в новом столетии.

Заседание закрывается в 16 ч. 05 м.